

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 17 - 2022

Årgang 153



Kartverket

Stavanger 15. september 2022
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2022.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2022.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
11. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
7. april	7	15. april
26. april	8	30. april
10. mai	9	15. mai
20. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
23. juni	12	30. juni
8. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
8. august	15	15. august
25. august	16	31. august
9. september	17	15. september
26. september	18	30. september
11. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
9. desember	23	15. desember
20. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes på e-post til efs@kartverket.no senest innen klokken 15:00 på innleveringsdato.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian.

Notices must be sent on E-mail to efs@kartverket.no no later than 03:00 PM GMT +01.00 (local time) on deadline day.

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via [Rett i kartet](#).

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via [Rett i kartet](#) (currently in Norwegian only).

Telefon kundesenter (Switchboard/Customer): +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

8, 16, 24, 28, 29, 35, 49, 55, 56, 62, 77, 101, 102, 120, 306, 307, 309, 312, 313, 451, 490, 505, 507, 523, 524, 534, 536.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

1, 8, 20, 23, 69, 73, 77, 80, 141, 464, 487, 527, 528, 532, 533.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

68752. * Ny utgave av sjøkart nr. 8 (New edition Chart No. 8) Arendal - Lillesand.

68753. * Ny utgave av sjøkart nr. 20 (New edition Chart No. 20) Sunnhordlandsfjordene.

68754. * Ny utgave av sjøkart nr. 527 (New edition Chart No. 527) Sørkapp.

68755. * Ny utgave av sjøkart nr. 528 (New edition Chart No. 528) Storfjorden Sør, Isbukta - Kvalpynten.

68756. * Ny utgave av sjøkart nr. 532 (New edition Chart No. 532) Storfjorden, Kvalpynten - Agardhbukta.

68757. * Ny utgave av sjøkart nr. 533 (new edition Chart No. 533) Storfjorden Nord, Freemansundet - Heleysundet - Sørporten.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 8, 451

68714. * Aust-Agder. Grimstad. Hesnessund. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 16

68758. * Rogaland. Skudenesfjorden. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 24, 120

68696. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Røytingosen. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 28, 29, 490

68762. * Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløybrua. Endringer på navigasjonsinnretninger (Måløy bridge. Navigational installations).

Kart/Chart(s): 35

68763. * Møre og Romsdal. Kornstadfjorden. Mevikholman NV. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 49

68813. * Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Bondøya. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

68814. * Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hysskjæret. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 55

68695. * Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Sørskolten. Lanterne etablert. Stake utgår.
68698. * Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Tjøtta. Lanterne etablert. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 55, 56

68712. * Sør-Helgeland. Tjøtta. Skjåholmen N. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 62

68715. * Nord-Helgeland. Sørfjorden. Steinsland. Lanterne etablert.
68716. * Nord-Helgeland. Værangfjorden. Raunes. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 77

68717. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Litleholmen. Lysbøye etablert. Stake utgår.
68735. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Svartskjeret. Lysbøye etablert. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 101, 102

68713. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord lykt. Omskjerming. Ny karakter.
68737. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Lanterne etablert. Lanterne utgår.
68765. * Vest-Finnmark. Rolvsøya V. Tufjorden. Lanterne. Ny karakter.
68832. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord øvre lykt. Ny karakter.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306, 307

68759. * Nordsjøen. Rogaland. Kårstø - Johan Sverdrup-feltet. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 309

68733. * Norskehavet. Kristin-feltet S. Havbunnsramme etablert.

Kart/Chart(s): 312, 313

68736. * Norskehavet. Barentshavet SV. Snøhvit-feltet SV. Havbunnsramme etablert.

Kart/Chart(s): 505, 507, 534

68734. * Svalbard. Olgastretet. Barentsøya Ø. Grunner.

Kart/Chart(s): 523, 524

68764. * Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Longyearbyen. Losmøtesteder.

Kart/Chart(s): 536

68732. * Svalbard. Wilhelmøya V. Bjørnsundet. Grunner.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1, 464

68812. * (P) Oslofjorden. Fredrikstad. Røssvikrenna. Østerelva. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 20

68815. * (T) Rogaland. Ølen. Ølensvåg. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 23

68833. * (T) Hordaland. Askøy. Kollevåg. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 77, 141

68760. * (P) Ofoten. Lødingen. Tjeldsundet. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 69, 141

68792. * (T) Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 73

68772. * (T) Lofoten. Skrova. Trondbåen. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 77, 80, 487

68761. * (P) Sør-Troms. Tjeldsundet N - Harstad. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

SKYTEØVELSER **(Gunnery exercises)**

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

ADVARSLER **(Warnings)**

- * Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).
- * Navigasjonsvarsel. Navigasjonsjamming (GNSS/GPS)
- * Kabelleggingsprosjekt Bergen - Ålesund og Ålesund - Trondheim. Fiberkabler (Cable laying project Bergen - Ålesund and Ålesund - Trondheim. Fibreoptic cables).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

- * TRACINGPRODUKSJON OPPHØRER.
- * Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition").
- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
- * Forskrift om endring i forskrift om havner og farvann på Svalbard.
- * Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende
- * Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.

* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

68752. * Ny utgave av sjøkart nr. 8 (New edition Chart No. 8) Arendal - Lillesand.

Sjøkart nr. 8 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 05/2022. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 8 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 8 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 05/2022) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2000, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to "Efs" No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 09' 30" N, 08° 20' 30" E, NE hjørne: 58° 28' 00" N, 09° 08' 30" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 8 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

68753. * Ny utgave av sjøkart nr. 20 (New edition Chart No. 20) Sunnhordlandsfjordene.

Sjøkart nr. 20 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 04/2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 20 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 20 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 04/2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2007, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to “Efs” No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 35' 30" N, 05° 30' 00" E, NE hjørne: 60° 01' 12" N, 06° 09' 48" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 20 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

68754. * Ny utgave av sjøkart nr. 527 (New edition Chart No. 527) Sørkapp.

Sjøkart nr. 527 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 09/2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 527 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 527 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 09/2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2008, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to "Efs" No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 76° 10' 00" N, 13° 45' 00" E, NE hjørne: 76° 50' 00" N, 18° 00' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 527 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

68757. * Ny utgave av sjøkart nr. 533 (new edition Chart No. 533) Storfjorden Nord, Freemansundet - Heleysundet - Sørporten.

Sjøkart nr. 533 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 05/2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 533 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 533 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 05/2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2001, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to "Efs" No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 78° 00'00"N, 18° 45'00"E, NE hjørne: 79° 00' 00" N, 22° 15' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 533 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

68756. * Ny utgave av sjøkart nr. 532 (New edition Chart No. 532) Storfjorden, Kvalpynten - Agardhbukta.

Sjøkart nr. 532 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 05/2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 532 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 532 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 05/2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2018, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to "Efs" No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 77° 23' 00" N, 17° 20' 00" E, NE hjørne: 78° 04' 00" N, 21° 45' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 532 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

68755. * Ny utgave av sjøkart nr. 528 (New edition Chart No. 528) Storfjorden Sør, Isbukta - Kvalpynten.

Sjøkart nr. 528 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 528 ble utgitt 31. august 2022.

Chart no. 528 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2018, New Edition 08/2022.

POD: 31. August 2022. Corrected to "Efs" No 16/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 76° 46' 00" N, 16° 40' 00" E, NE hjørne: 77° 27' 00" N, 21° 00' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 528 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no](https://www.kartverket.no):

<https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete.***

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 8, 451

68714. * Aust-Agder. Grimstad. Hesnessund. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 10/67795/22.

Påfør Gummerspynten lanterne, **Iso G 4s:**

58° 20.315' N, 08° 38.741' E

Kart: 8, 451. Fyrnr. 063847. (Kystverket SØ, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Aust-Agder. Grimstad. Hesnessund. Light.**

See former Efs (P) 10/67795/22.

Insert Gummerspynten light, **Iso G 4s:**

58° 20.315' N, 08° 38.741' E

Charts: 8, 451. **Light No.** 063847.

Kart/Chart(s): 16

68758. * Rogaland. Skudenesfjorden. Undervannskabel etablert.

Slett tidligere Efs (P) 06/64287/21.

Se også Efs 17/68759/22.

Påfør undervannskabel:

(1) 59° 05.17' N, 05° 19.53' E (sammenkoble)

(2) 59° 05.02' N, 05° 18.75' E

(3) 59° 05.05' N, 05° 18.36' E

(4) 59° 04.22' N, 05° 16.21' E

(5) 59° 04.09' N, 05° 15.59' E

(6) 59° 04.05' N, 05° 15.10' E

(7) 59° 03.62' N, 05° 13.25' E

(8) 59° 03.61' N, 05° 12.70' E

(9) 59° 03.44' N, 05° 11.99' E

(10) 59° 03.29' N, 05° 10.80' E

(11) 59° 02.89' N, 05° 05.50' E (kartgrense)

Kart: 16. (Equinor ASA, 5. september 2022). (KildeID 86643).

*** Rogaland. Skudenesfjorden. Submarine cable.**

Delete former Efs (P) 06/64287/21.

See also Efs 17/68759/22.

Insert submarine cable:

(1) 59° 05.17' N, 05° 19.53' E (join)

(2) 59° 05.02' N, 05° 18.75' E

(3) 59° 05.05' N, 05° 18.36' E

(4) 59° 04.22' N, 05° 16.21' E

(5) 59° 04.09' N, 05° 15.59' E

(6) 59° 04.05' N, 05° 15.10' E

(7) 59° 03.62' N, 05° 13.25' E

(8) 59° 03.61' N, 05° 12.70' E

(9) 59° 03.44' N, 05° 11.99' E

(10) 59° 03.29' N, 05° 10.80' E

(11) 59° 02.89' N, 05° 05.50' E (chart border)

Chart: 16.

Kart/Chart(s): 24, 120

68696. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Røytingosen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 04/66856/22

Påfør Røytingkalven N lanterne, **Q G** med indirekte belysning:

60° 52.65' N, 04° 46.74' E

Kart: 24, 120. Fyrnr. 208003. (Kystverket V, 29. august 2022). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Røytingosen. Light.**

See former Efs (P) 04/66856/22

Insert Røytingkalven N light, **Q G** with floodlight:

60° 52.65' N, 04° 46.74' E

Charts: 24, 120. Light No. 208003.

Kart/Chart(s): 28, 29, 490

68762. * Sogn og Fjordane. Måløysundet. Måløybrua. Endringer på navigasjonsinnretninger (Måløy bridge. Navigational installations).

Se også tidligere Efs (T) 16/68694/22.

(**See also** former Efs (T) 16/68694/22).

Slett tidligere Efs (P) 16/68697/22.

(**Delete** former Efs (P) 16/68697/22).

Endre navigasjonsinnretninger som beskrevet i tabell:

(**Amend** navigational installations as given in table):

Vestre løp:

(**Western passage**):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Karakter (Character)	Endring (Alteration)
286734 Måløysundet V løp NV	61° 55.787' N, 05° 07.267' E	F R	Slukket (Unlit)
286733 Måløysundet V løp NØ	61° 55.783' N, 05° 07.375' E	F G	Slukket (Unlit)
286732 Måløysundet V løp V	61° 55.732' N, 05° 07.255' E	F R	Slukket (Unlit)
286731 Måløysundet V løp SØ	61° 55.723' N, 05° 07.350' E	F G	Slukket (Unlit)
286738 Måløysundet V løp 1	61° 55.756' N, 05° 07.313' E	F R	Slukket (Unlit)
286738 Måløysundet V løp 2	61° 55.747' N, 05° 07.309' E	F R	Slukket (Unlit)
A Spesialbøye N (Special purpose buoy N)	61° 55.805' N, 05° 07.271' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)
B Spesialbøye N (Special purpose buoy N)	61° 55.802' N, 05° 07.311' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)
C Spesialbøye N (Special purpose buoy N)	61° 55.800' N, 05° 07.354' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)
D Spesialbøye S (Special purpose buoy S)	61° 55.708' N, 05° 07.260' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)
E Spesialbøye S (Special purpose buoy S)	61° 55.708' N, 05° 07.288' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)
F Spesialbøye S (Special purpose buoy S)	61° 55.708' N, 05° 07.329' E	Oc Y 2s	Ny, markerer stenging (New, marks closure)

Østre løp:
(Eastern passage):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Karakter (Character)	Endring (Alteration)
286522 Måløysundet Ø løp NV	61° 55.781' N, 05° 07.400' E	F R	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)
286520 Måløysundet Ø løp SV	61° 55.739' N, 05° 07.388' E	F R	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)
286523 Måløysundet Ø løp NØ	61° 55.770' N, 05° 07.505' E	F G	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)
286521 Måløysundet Ø løp SØ	61° 55.719' N, 05° 07.486' E	F G	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)
286527 Måløysundet Ø løp 2	61° 55.748' N, 05° 07.445' E	F R	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)
286526 Måløysundet Ø løp 1	61° 55.739' N, 05° 07.441' E	F R	Endret til rundlysende (Altered to all-round light)

Merk: Gjelder fra 14. september 2022 kl 20:00 (lokal tid).
(Note: Valid from 14. September 2022 at 20:00 (local time).

Kart (Charts): 28, 29 (også spesial (also plan), 490. (Kystverket V, 6. september 2022. (KildeID 86731).

Kart/Chart(s): 35

68763. * Møre og Romsdal. Kornstadvfjorden. Mevikholman NV. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

Slett tidligere Efs (P) 11/67852/22.

a) **Påfør** havbruk:

62° 58.40' N, 07° 20.81' E

b) **Slett** havbruk:

62° 58.69' N, 07° 21.42' E

Kart: 35. (Tunicat AS, 6. september 2022). (KildeID 86670).

*** Møre og Romsdal. Kornstadvfjorden. Mevikholman NV. Marine farm.**

Delete former Efs (P) 11/67852/22.

a) **Insert** marine farm:

62° 58.40' N, 07° 20.81' E

b) **Delete** marine farm:

62° 58.69' N, 07° 21.42' E

Chart: 35.

Kart/Chart(s): 49

68813. * Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Bondøya. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

a) **Påfør** Langskjæret lanterne, **FI G 3s**:

64° 49.65' N, 10° 46.87' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 49. Fyrnr. 538003. (Kystverket MN, 9. september 2022). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Bondøya. Light. Iron pole.**

a) **Insert** Langskjæret light, **FI G 3s**:

64° 49.65' N, 10° 46.87' E

b) **Delete** iron pole close by.

Chart: 49. Light No. 538003.

68814. * Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hysskjæret. Lanterne etablert.

a) **Påfør** Midtskjæret lanterne, **Q R**:

64° 49.62' N, 10° 47.94' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 49. Fyrnr. 538002. (Kystverket MN, 9. september 2022). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hysskjæret. Light.**

a) **Insert** Midtskjæret light, **Q R**:

64° 49.62' N, 10° 47.94' E

b) **Delete** iron pole close by.

Chart: 49. Light No. 538002.

Kart/Chart(s): 55

68695. * Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Sørskolten. Lanterne etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Sørskolten lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning:

65° 47.71' N, 12° 24.31' E

b) **Slett** rød stake:

65° 47.70' N, 12° 24.11' E

Kart: 55. Fyrnr. 612002. (Kystverket N, 29. august 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Sørskolten. Light. Spar buoy.**

a) **Insert** Sørskolten light, **Iso R 4s** with floodlight:

65° 47.71' N, 12° 24.31' E

b) **Delete** red spar buoy:

65° 47.70' N, 12° 24.11' E

Chart: 55. Light No. 612002.

68698. * Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Tjøtta. Lanterne etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Purkskallen lanterne, **Q W** med indirekte belysning:

65° 48.62' N, 12° 26.65' E

b) **Slett** stake (BRB) i samme posisjon.

Kart: 55. Fyrnr. 612010. (Kystverket N, 29. august 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Tjøttfjorden. Tjøtta. Light. Spar buoy.**

a) **Insert** Purkskallen light, **Q W** with floodlight:

65° 48.62' N, 12° 26.65' E

b) **Delete** spar buoy (BRB) in the same position.

Chart: 55. Light No. 612010.

Kart/Chart(s): 55, 56

68712. * Sør-Helgeland. Tjøtta. Skjåholmen N. Lanterne etablert. Jernstang utgår.

a) **Påfør** Tjøtta havn lanterne, **Q G** med indirekte belysning:

65° 49.27' N, 12° 26.03' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 55, 56. Fyrnr. 612017. (Kystverket V, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Tjøtta. Skjåholmen N. Light. Iron pole.**

a) **Insert** Tjøtta havn light, **Q G** with floodlight:

65° 49.27' N, 12° 26.03' E

b) **Delete** iron pole close by.

Charts: 55, 56. Light No. 612017.

Kart/Chart(s): 62

68715. * Nord-Helgeland. Sørfjorden. Steinsland. Lanterne etablert.

Påfør Steinlandsskjær lanterne, **Q G** med indirekte belysning:

66° 30.91' N, 13° 13.31' E

Kart: 62. Fyrnr. 671307. (Kystverket N, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Nord-Helgeland. Sørfjorden. Steinsland. Light.**

Insert Steinlandsskjær light, **Q G** with floodlight:

66° 30.91' N, 13° 13.31' E

Chart: 62. Light No. 671307.

68716. * Nord-Helgeland. Værangfjorden. Raunes. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 01/66550/22.

Påfør Steffenholmen lanterne, **Q R** med indirekte belysning:

66° 37.73' N, 13° 14.98' E

Kart: 62. Fyrnr. 673918. (Kystverket N, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Nord-Helgeland. Værangfjorden. Raunes. Light.**

See former Efs (P) 01/66550/22.

Insert Steffenholmen light, **Q R** with floodlight:

66° 37.73' N, 13° 14.98' E

Chart: 62. Light No. 673918.

Kart/Chart(s): 77

68717. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Lilleholmen. Lysbøye etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Lilleholmen lysbøye, **Fl(2) G 5s**:

68° 43.25' N, 16° 48.22' E

b) **Slett** grønn stake i samme posisjon.

Kart: 77. Fyrnr. 835101. (Kystverket T&F, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Vågsfjorden. Lilleholmen. Light buoy. Spar buoy.**

a) **Insert** Lilleholmen light buoy, **Fl(2) G 5s**:

68° 43.25' N, 16° 48.22' E

b) **Delete** green spar buoy in the same position.

Chart: 77. Light No. 835101.

68735. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Svartskjeret. Lysbøye etablert. Stake utgår.

a) **Påfør** Svartskjeret lysbøye, **Fl(2) R 5s**:

68° 43.29' N, 16° 47.80' E

b) **Slett** rød stake i samme posisjon.

Kart: 77. Fyrnr. 835102. (Kystverket T&F, 1. september 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Vågsfjorden. Svartskjeret. Light buoy. Spar buoy.**

a) **Insert** Svartskjeret light buoy, **Fl(2) R 5s**:

68° 43.29' N, 16° 47.80' E

b) **Delete** red spar buoy in the same position.

Chart: 77. Light No. 835102.

Kart/Chart(s): 101, 102

68713. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord lykt. Omskjerming. Ny karakter.

Se tidligere Efs (P) 14/65215/21.

a) Lykta lyser nå slik:

70° 59.93' N, 23° 53.40' E

(1) G 102.5° - 109.5°

(2) W 109.5° - 116.5°

(3) R 116.5° - 145.5°

b) **Endre** karakter til **Oc 4s**.

Kart: 101, 102. Fyrnr. 936000. (Kystverket T&F, 30. august 2022). (KildeID 70000).

*** Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord light. New character.**

See former Efs (P) 14/65215/21.

a) Amend sectors:

70° 59.93' N, 23° 53.40' E

(1) G 102.5° - 109.5°

(2) W 109.5° - 116.5°

(3) R 116.5° - 145.5°

b) Amend character to Oc 4s.

Charts: 101, 102. Light No. 936000.

68737. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Lanterne etablert. Lanterne utgår.

a) Påfør Starholmen lanterne, FI R 3s:

71° 00.10' N, 23° 54.02' E

b) Slett Storholmsnaget lanterne (Iso R 2s) i samme posisjon.

Kart: 101, 102. Fyrnr. 936106, 936200. (Kystverket T&F, 2. september 2022). (KildeID 70000).

*** Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Lights.**

a) Insert Starholmen light, FI R 3s:

71° 00.10' N, 23° 54.02' E

b) Delete Storholmsnaget light (Iso R 2s) in the same position.

Charts: 101, 102. Light No. 936106, 936200.

68765. * Vest-Finnmark. Rolvsøya V. Tufjorden. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI R 3s** på Stangskjærnsnaget lanterne:

71° 00.00' N, 23° 53.22' E

Kart: 101, 102. Nytt fyrnr. 936102. (Kystverket T&F, 6. september 2022). (KildeID 70000).

*** Vest-Finnmark. Rolvsøya W. Tufjorden. Light. New character.**

Amend character to **FI R 3s** at Stangskjærnsnaget light:

71° 00.00' N, 23° 53.22' E

Charts: 101, 102. New light No. 936102.

68832. * Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord øvre lykt. Ny karakter.

Endre karakter til **Oc W 4s** på Tufjord øvre lykt:

70° 59.92' N, 23° 53.45' E

Kart: 101, 102. Fyrnr. 936010. (Kystverket T&F, 12. september 2022). (KildeID 79000).

*** Vest-Finnmark. Rolvsøya. Tufjorden. Tufjord upper light. New character.**

Amend character to **Oc W 4s** at Tufjord upper light:

70° 59.92' N, 23° 53.45' E

Charts: 101, 102. Light No. 936010.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306, 307

68759. * Nordsjøen. Rogaland. Kårstø - Johan Sverdrup-feltet. Undervannskabel etablert.

Slett tidligere Efs (P) 06/64287/21.

Se også Efs (P) 17/68758/22.

Påfør undervannskabel:

(1) 59° 05.10' N, 05° 19.20' E (sammenkoble)

(2) 59° 03.28' N, 05° 10.72' E

(3) 58° 50.63' N, 02° 44.05' E

(4) 58° 51.81' N, 02° 38.86' E

(5) 58° 50.20' N, 02° 33.36' E (Johan Sverdrup plattform)

Kart: 306, 307. (Equinor ASA, 5. september 2022). (KildeID 86643).

*** North Sea. Rogaland. Kårstø - Johan Sverdrup field. Submarine cable.**

Delete former Efs (P) 06/64287/21.

See also Efs (P) 17/68758/22.

Insert submarine cable:

(1) 59° 05.10' N, 05° 19.20' E (join)

(2) 59° 03.28' N, 05° 10.72' E

(3) 58° 50.63' N, 02° 44.05' E

(4) 58° 51.81' N, 02° 38.86' E

(5) 58° 50.20' N, 02° 33.36' E (Johan Sverdrup platform)

Charts: 306, 307.

Kart/Chart(s): 309

68733. * Norskehavet. Kristin-feltet S. Havbunnsramme etablert.

Slett tidligere Efs (P) 11/67924/22.

a) **Påfør** en hindring (sirkulær farekurve):

64° 50.69' N, 06° 33.07' E

b) **Påfør** tegnforklaring "Lavrans".

Kart: 309. (Equinor ASA, 31. august 2022). (KildeID 86642).

*** Norwegian Sea. Kristin field S. Subsea template.**

Delete former Efs (P) 11/67924/22.

a) **Insert** an obstruction (danger circle):

64° 50.69' N, 06° 33.07' E

b) **Insert** legend "Lavrans".

Chart: 309.

Kart/Chart(s): 312, 313

68736. * Norskehavet. Barentshavet SV. Snøhvit-feltet SV. Havbunnsramme etablert.

Se tidligere Efs (P) 13/68147/22.

a) **Påfør** en hindring (sirkulær farekurve):

71° 17.66' N, 20° 07.73' E

b) **Påfør** tegnforklaring "Askeladd".

Kart: 312, 313. (Equinor ASA, 2. september 2022). (KildeID 86641).

*** Norwegian Sea. Barents Sea SW. Snøhvit field SW. Subsea template.**

See former Efs (P) 13/68147/22.

a) **Insert** an obstruction (danger circle):

71° 17.66' N, 20° 07.73' E

b) **Insert** legend "Askeladd".

Charts: 312, 313.

Kart/Chart(s): 505, 507, 534

68734. * Svalbard. Olgastretet. Barentsøya Ø. Grunner.

Påfør grunner:

Kart 534:

- (1) 78° 27.74' N, 22° 56.70' E 18m
- (2) 78° 27.22' N, 22° 48.85' E 18.5m
- (3) 78° 26.92' N, 22° 51.35' E 17m
- (4) 78° 26.90' N, 22° 54.51' E 15m
- (5) 78° 26.58' N, 22° 53.54' E 15.5 m
- (6) 78° 25.90' N, 22° 50.66' E 15.5 m
- (7) 78° 25.67' N, 22° 50.42' E 15 m
- (8) 78° 25.37' N, 22° 48.85' E 15.5m
- (9) 78° 25.53' N, 22° 45.73' E 17m
- (10) 78° 25.25' N, 22° 39.28' E 15.5m
- (11) 78° 24.52' N, 22° 38.34' E 16.5m
- (12) 78° 23.94' N, 22° 38.62' E 15.5m
- (13) 78° 23.51' N, 22° 41.33' E 15m, slett 20m
- (14) 78° 23.30' N, 22° 38.13' E 16m
- (15) 78° 23.16' N, 22° 39.57' E 13.5m
- (16) 78° 22.92' N, 22° 40.29' E 15m
- (17) 78° 22.57' N, 22° 38.22' E 16.5m
- (18) 78° 22.20' N, 22° 37.55' E 15.5m

Kart 507, 505:

- (4) 78° 26.9' N, 22° 54.5' E 15m
- (7) 78° 25.7' N, 22° 50.4' E 15m
- (10) 78° 25.3' N, 22° 39.3' E 15m
- (12) 78° 23.9' N, 22° 38.6' E 15m
- (15) 78° 23.2' N, 22° 39.6' E 13m
- (18) 78° 22.2' N, 22° 37.6' E 15m

Kart: 505, 507, 534. (Kartverket sjødivisjonen, 31. august 2022). (KildeID 86441).

*** Svalbard. Olgastretet. Barentsøya E. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks:

Kart 534:

- (1) 78° 27.74' N, 22° 56.70' E 18m
- (2) 78° 27.22' N, 22° 48.85' E 18.5m
- (3) 78° 26.92' N, 22° 51.35' E 17m
- (4) 78° 26.90' N, 22° 54.51' E 15m
- (5) 78° 26.58' N, 22° 53.54' E 15.5 m
- (6) 78° 25.90' N, 22° 50.66' E 15.5 m
- (7) 78° 25.67' N, 22° 50.42' E 15 m
- (8) 78° 25.37' N, 22° 48.85' E 15.5m
- (9) 78° 25.53' N, 22° 45.73' E 17m
- (10) 78° 25.25' N, 22° 39.28' E 15.5m
- (11) 78° 24.52' N, 22° 38.34' E 16.5m
- (12) 78° 23.94' N, 22° 38.62' E 15.5m
- (13) 78° 23.51' N, 22° 41.33' E 15m, delete 20m
- (14) 78° 23.30' N, 22° 38.13' E 16m
- (15) 78° 23.16' N, 22° 39.57' E 13.5m
- (16) 78° 22.92' N, 22° 40.29' E 15m
- (17) 78° 22.57' N, 22° 38.22' E 16.5m
- (18) 78° 22.20' N, 22° 37.55' E 15.5m

Chart 507, 505:

- (4) 78° 26.9' N, 22° 54.5' E 15m
- (7) 78° 25.7' N, 22° 50.4' E 15m
- (10) 78° 25.3' N, 22° 39.3' E 15m
- (12) 78° 23.9' N, 22° 38.6' E 15m
- (15) 78° 23.2' N, 22° 39.6' E 13m
- (18) 78° 22.2' N, 22° 37.6' E 15m

Charts: 505, 507, 534.

Kart/Chart(s): 523, 524

68764. * Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Longyearbyen. Losmøtesteder.

Påfør losmøtesteder:

Kart 523:

- (1) 78° 08.00' N, 14° 00.00' E
- (2) 78° 16.00' N, 15° 14.00' E

Kart 524:

- (1) 78° 08.00' N, 14° 00.00' E

Kart: 523, 524. (Kystverket, avd. stab, navigasjonsteknologi og maritime tjenester, 6. september 2022). (KildeID 86727).

*** Svalbard. Isfjorden. Barentsburg. Longyearbyen. Pilot boarding places.**

Insert pilot boarding places:

Chart 523:

(1) 78° 08.00' N, 14° 00.00' E

(2) 78° 16.00' N, 15° 14.00' E

Chart 524:

(1) 78° 08.00' N, 14° 00.00' E

Charts: 523, 524.

Kart/Chart(s): 536

68732. * Svalbard. Wilhelmsøya V. Bjørnsundet. Grunner.

Påfør grunner:

(1) 79° 04.40' N, 20° 05.79' E 1.8m, slett 7.4m, 29m

(2) 79° 02.19' N, 19° 58.51' E 1.9m

(3) 79° 02.06' N, 19° 58.62' E skjær

(4) 79° 00.83' N, 19° 53.46' E 7.6m

(5) 79° 00.99' N, 19° 53.67' E 9.7m

(6) 79° 03.04' N, 19° 55.86' E skjær

(7) 79° 03.15' N, 19° 55.49' E skvalpeskjær

(8) 79° 03.18' N, 19° 57.27' E 7.8m

(9) 79° 03.24' N, 19° 55.93' E 0.8m

Kart: 536. (Kartverket sjødivisjonen, 31. august 2022). (KildeID 86441).

*** Svalbard. Wilhelmsøya W. Bjørnsundet. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks:

(1) 79° 04.40' N, 20° 05.79' E 1.8m, delete 7.4m, 29m

(2) 79° 02.19' N, 19° 58.51' E 1.9m

(3) 79° 02.06' N, 19° 58.62' E rock

(4) 79° 00.83' N, 19° 53.46' E 7.6m

(5) 79° 00.99' N, 19° 53.67' E 9.7m

(6) 79° 03.04' N, 19° 55.86' E rock

(7) 79° 03.15' N, 19° 55.49' E rock awash

(8) 79° 03.18' N, 19° 57.27' E 7.8m

(9) 79° 03.24' N, 19° 55.93' E 0.8m

Chart: 536.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1, 464

68812. * (P) Oslofjorden. Fredrikstad. Røssvikrenna. Østerelva. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Oppgradering av seilingsled i Røssvikrenna og Østerelva, Fredrikstad. Planlagte nyetableringer og nedleggelser av navigasjonsinnretninger.

(Project: Upgrade of fairway in Røssvikrenna and Østerelva, Fredrikstad. Planned new and discontinued navigational installations).

Periode: Innen utgangen av 2022
(Period: By the end of 2022)

Berørte objekter *(Affected objects)*:

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Type	Karakter (Character)	Endring (Alteration)
09400 Rørvik	59° 08.806' N, 10° 57.417' E	Sektorlykt (Sector light)	Al F 1	Ny, sektorer som følger: (New, sectors as follows): (1) G 172.5° - 176.0° (2) W-G 176.0° - 176.5° (3) W 176.5° - 177.0° (4) W-R 177.0° - 177.5° (5) R 177.5° - 182.5°
009827 Grøtholmflaket	59° 09.256' N, 10° 57.686' E	Lysbøye (Light buoy)	Iso G 2s	Ny (New)
00051M Grøtholmflaket	59° 09.276' N, 10° 57.698' E	Grønn stake (Green spar buoy)		Fjernes (To be removed)
09700 Futerødbukta	59° 09.641' N, 10° 56.921' E	Sektorlykt (Sector light)	Al F 1	Ny, sektorer som følger: (New, sectors as follows): (1) G 330.5° - 333.5° (2) W-G 333.5° - 335.0° (3) W 335.0° - 336.0° (4) W-R 336.0° - 337.5° (5) R 337.5° - 340.5°
010638 Røssvikrenna 4	59° 10.556' N, 10° 57.151' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 4s	Ny karakter (New character)
010700 Kallera nedre	59° 10.860' N, 10° 57.050' E	Overettlanterne (Leading light)	Oc W 6s	Ny (New)
010700 Kallera	59° 10.861' N, 10° 57.054' E	Sektorlykt (Sector light)	Oc 6s	Fjernes (To be removed)
010748 Kallera	59° 10.863' N, 10° 57.060' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 4s	Ny (New)

010200 Vaterland sør	59° 11.051' N, 10° 57.151' E	Overrettlanterne (Leading light)	Iso W 2s	Fornyng ² , ny karakter (Renewal ² , new character)
010300 Vaterland nordre	59° 11.282' N, 10° 57.116' E	Overrettlanterne (Leading light)	Iso W 2s	Fornyng ² , ny karakter (Renewal ² , new character) Ny (New) pos.: 59° 11.347' N, 10° 57.107' E
010752 Fuglevikbukta syd	59° 11.358' N, 10° 56.770' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 2s	Ny (New)
010752 Fuglevikbukta syd	59° 11.360' N, 10° 56.777' E	Lysbøye (Light buoy)	Iso R 2s	Fjernes (To be removed)
010800 Kirketårnet	59° 12.561' N, 10° 56.551' E	Lanterne (Light)	Oc W 6s	Fornyng ² (Renewal ²)

¹ Fast lys, men grønn og rød sektor vil ha en alternerende karakter i grensen til hvit sektor.
(Fixed light, but green and red sectors will have an alternating character close to the transition to white sector).

² Lykta vil være slukket i en periode under arbeid med reetablering.
(The light will be unlit for a period of work during re-establishment)

Kart (Charts): 1, 464. (Kystverket SØ, 9. september 2022). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 20

68815. * (T) Rogaland. Ølen. Ølensvåg. Undervanns ODAS.

Type: Miljøovervåking. Sedimentfeller og flukskammere med sensor under overflaten.

Periode: Til desember 2022

Posisjoner med angitt dybde (ODAS høyeste punkt):

Sedimentfeller

- (1) 59° 36.19' N, 05° 45.33' E (overflatebøye)
- (2) 59° 36.32' N, 05° 47.37' E (overflatebøye)
- (3) 59° 36.61' N, 05° 48.56' E (overflatebøye)
- (4) 59° 36.22' N, 05° 45.98' E (15m)
- (5) 59° 36.37' N, 05° 46.42' E (15m)

Flukskammere

- (6) 59° 36.35' N, 05° 46.14' E (15m)
- (7) 59° 36.32' N, 05° 46.18' E (15m)
- (8) 59° 36.38' N, 05° 46.27' E (15m)
- (9) 59° 36.36' N, 05° 46.42' E (15m)

Merk: Måleutstyr i posisjonene (6) - (9) vil bli tatt opp i midten av oktober.

Kart: 20. (COWI AS, 9. september 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Rogaland. Ølen. Ølensvåg. Subsurface ODAS.**

Type: Environmental monitoring. Sediment traps and flux chambers with sensor beneath the surface.

Period: Until December 2022

Positions with given depth (ODAS highest point):

Sediment traps

(1) 59° 36.19' N, 05° 45.33' E (surface marker buoy)

(2) 59° 36.32' N, 05° 47.37' E (surface marker buoy)

(3) 59° 36.61' N, 05° 48.56' E (surface marker buoy)

(4) 59° 36.22' N, 05° 45.98' E (15m)

(5) 59° 36.37' N, 05° 46.42' E (15m)

Flux chambers

(6) 59° 36.35' N, 05° 46.14' E (15m)

(7) 59° 36.32' N, 05° 46.18' E (15m)

(8) 59° 36.38' N, 05° 46.27' E (15m)

(9) 59° 36.36' N, 05° 46.42' E (15m)

Note: Measuring devices in positions (6) - (9) will be recovered in mid-October.

Chart: 20.

Kart/Chart(s): 23

68833. * (T) Hordaland. Askøy. Kollevåg. Undervanns ODAS.

Type: Sedimentfeller/forskningsutstyr med sensor under overflaten.

Periode: Til ca. 20. desember 2022

Posisjoner:

(1) 60° 26.49' N, 05° 06.93' E

(2) 60° 26.75' N, 05° 06.96' E

(3) 60° 26.93' N, 05° 06.84' E

(4) 60° 27.00' N, 05° 06.72' E

(5) 60° 26.90' N, 05° 07.07' E

Overflatemerking: JA

Kart: 23. (COWI AS, 12. september 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Hordaland. Askøy. Kollevåg. Subsurface ODAS.**

Type: Sediment traps/scientific instruments with sensor beneath the surface.

Period: Until approx. 20 December 2022

Positions:

(1) 60° 26.49' N, 05° 06.93' E

(2) 60° 26.75' N, 05° 06.96' E

(3) 60° 26.93' N, 05° 06.84' E

(4) 60° 27.00' N, 05° 06.72' E

(5) 60° 26.90' N, 05° 07.07' E

Surface marking: YES

Chart: 23.

Kart/Chart(s): 77, 141

68760. * (P) Ofoten. Lødingen. Tjeldsundet. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Oppgradering av seilingsled fra Lødingen til Harstad. Planlagte nyetableringer og nedleggelser av navigasjonsinnretninger.
(Project: Upgrade of fairway between Lødingen and Harstad. Planned new and discontinued navigational installations).

Periode: Fra høsten 2022
(Period: From autumn 2022)

Berørte objekter (Affected objects):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Type	Karakter (Character)	Endring (Alteration)
734002 Hjertholmskallen	68° 24.71' N, 16° 00.99' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 2s	Ny (New)
71579M Hjertholmskallen	68° 24.71' N, 16° 00.99' E	Jernstang (Iron pole)		Fjernes (To be removed)
822906 Lille Falken	68° 26.82' N, 16° 03.00' E	HIB (Light with floodlight)	Q R	Ny (New)
823008 Skaggrunnen	68° 30.61' N, 16° 08.43' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 2s	Ny (New)
58413M Skaggrunnen	68° 30.63' N, 16° 08.66' E	Rød stake (Red spar buoy)		Fjernes (To be removed)
823012 Taraldsvikgrunnen	68° 31.62' N, 16° 10.16' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 4s	Ny (New)
58414M Taraldsvikgrunnen S-re	68° 31.56' N, 16° 10.12' E	Rød stake (Red spar buoy)		Fjernes (To be removed)
58415M Taraldsvikgrunnen N-re	68° 31.78' N, 16° 10.49' E	Rød stake (Red spar buoy)		Fjernes (To be removed)
823013 Reppelgrunnen	68° 32.67' N, 16° 13.48' E	HIB (Light with floodlight)	Q G	Ny (New)
823916 Ballstadstraumen nordre	68° 33.53' N, 16° 19.28' E	HIB (Light with floodlight)	Iso R 4s	Ny (New)
823918 Sætergrunnen	68° 33.92' N, 16° 21.59' E	HIB (Light with floodlight)	Q R	Ny (New)
58425M Sætergrunnen	68° 33.91' N, 16° 21.69' E	Rød stake (Red spar buoy)		Fjernes (To be removed)

Kart (Charts): 77, 141. (Kystverket N, 6. september 2022). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 69, 141

68792. * (T) Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Jernstang havarert.

Type: Jernstang

Navn: Aukvikbåen

Posisjon: 68° 15.37' N, 15° 55.39' E

Status: Havarert. Jernstangen er bøyd 45°, og er delvis usynlig ved flo sjø.

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 69, 141. (Kystverket N, 8. september 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Ofoten. Vestfjorden. Tysnes. Iron pole.**

Type: Iron pole

Name: Aukvikbåen

Position: 68° 15.37' N, 15° 55.39' E

Status: Damaged. The iron pole is bent 45°, and is partially invisible at high tide.

Period: Indefinitely

Charts: 69, 141.

Kart/Chart(s): 73

68772. * (T) Lofoten. Skrova. Trondbåen. Jernstang havarert.

Type: Jernstang

Navn: Trondbåen

Posisjon: 68° 08.94' N, 14° 38.95' E

Status: Havarert

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 73. (Kystverket N, 7. september 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Lofoten. Skrova. Trondbåen. Iron pole.**

Type: Iron pole

Name: Trondbåen

Position: 68° 08.94' N, 14° 38.95' E

Status: Damaged

Period: Indefinitely

Chart: 73.

Kart/Chart(s): 77, 80, 487

**68761. * (P) Sør-Troms. Tjeldsundet N - Harstad. Endringer på navigasjonsinnretninger
(Alterations to navigational installations).**

Prosjekt: Oppgradering av seilingsled fra Lødingen til Harstad. Planlagte nyetableringer og nedleggelser av navigasjonsinnretninger.

(Project: Upgrade of fairway between Lødingen and Harstad. Planned new and discontinued navigational installations).

Periode: Fra høsten 2022

(Period: From autumn 2022)

Berørte objekter (*Affected objects*):

Fyrnr. (<i>Light No.</i>)	Posisjon (<i>Position</i>)	Type	Karakter (<i>Character</i>)	Endring (<i>Alteration</i>)
825603 Steinlandodden	68° 37.22' N, 16° 34.52' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso G 4s	Ny (<i>New</i>)
72418M Steinlandsflua S	68° 37.22' N, 16° 34.59' E	Jernstang (<i>Iron pole</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
826506 L. Leikvikholmen Ø	68° 38.23' N, 16° 35.06' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso R 4s	Ny (<i>New</i>)
826507 Kvitneset V	68° 38.36' N, 16° 36.35' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso G 4s	Ny (<i>New</i>)
826708 Kattskolten	68° 39.16' N, 16° 36.49' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso R 2s	Ny (<i>New</i>)
72414M Kattskolten	68° 39.16' N, 16° 36.49' E	Jernstang (<i>Iron pole</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
826709 Transkjær	68° 39.14' N, 16° 37.40' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso G 2s	Ny (<i>New</i>)
58443M Transkjær	68° 39.15' N, 16° 37.46' E	Grønn stake (<i>Green spar buoy</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
826712 Nordskallen	68° 39.75' N, 16° 37.68' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso R 4s	Ny (<i>New</i>)
58441M Nordskallen	68° 39.75' N, 16° 37.74' E	Rød stake (<i>Red spar buoy</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
826711 Tåkebåen	68° 39.88' N, 16° 39.02' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso G 4s	Ny (<i>New</i>)
58442M Tåkebåen	68° 39.93' N, 16° 39.08' E	Grønn stake (<i>Green spar buoy</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
72423M Sleggrunnen	68° 40.04' N, 16° 37.98' E	Jernstang (<i>Iron pole</i>)		Ny (<i>New</i>)
58440M Sleggrunnen	68° 40.01' N, 16° 38.10' E	Rød stake (<i>Red spar buoy</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
827014 Grasholmen nord	68° 40.35' N, 16° 38.57' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso R 2s	Ny (<i>New</i>)
58438M Grasholmen NØ-side	68° 40.38' N, 16° 38.67' E	Rød stake (<i>Red spar buoy</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
827004 Småholman	68° 45.31' N, 16° 40.39' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso R 2s	Ny (<i>New</i>)
827005 Lysbotn	68° 45.92' N, 16° 38.60' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Iso G 2s	Ny (<i>New</i>)
73679M Lysbotn	68° 45.94' N, 16° 38.77' E	Jernstang (<i>Iron pole</i>)		Fjernes (<i>To be removed</i>)
828302 Mågøy øst	68° 49.63' N, 16° 38.36' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Q R	Ny (<i>New</i>)
828310 Kråkenesgrunnen	68° 50.54' N, 16° 35.57' E	HIB (<i>Light with floodlight</i>)	Q W	Ny (<i>New</i>)

Kart (*Charts*): 77, 80, 487. (Kystverket N, 6. september 2022). (KildeID 79000).

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

ADVARSLER (Warnings)

*** Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).**

Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé ved bruk av undervannsfarkost vil bli utført som angitt nedenfor:

(Pipeline, cable and route survey by underwater vehicle will be conducted as described below):

Skip og inspeksjonstype (Vessel and type of survey):	Områder for inspeksjon (Survey areas):	Period (Duration):	Kart (Charts):
Survey vessel: MV "Havila Subsea" (Call Sign LGSY3) Site Inspection Surveys MV "Havila Subsea" will be operating on a 24-hr basis and will have tethered subsea vehicles in use, as well as over the side subsea crane operations.	Noble Lloyd Noble_Gina Krog (1000 m buffer) 58° 35.08' N, 01° 42.53' E 58° 33.88' N, 01° 43.91' E 58° 33.05' N, 01° 41.26' E 58° 34.25' N, 01° 39.88' E Chart: 306 Askepott_Oseberg Template M (1000 m buffer) 60° 19.00' N, 02° 43.69' E 60° 18.18' N, 02° 46.51' E 60° 16.79' N, 02° 44.87' E 60° 17.60' N, 02° 42.06' E Chart: 307 Askeladden_Gullfaks Template I 61° 03.74' N, 02° 00.99' E 61° 03.75' N, 02° 03.21' E 61° 02.67' N, 02° 03.24' E 61° 02.66' N, 02° 01.02' E Chart: 307 Mikkel Gravimetric (1000 m buffer) 64° 47.60' N, 07° 39.57' E 64° 44.03' N, 07° 50.21' E 64° 39.57' N, 07° 51.56' E 64° 33.70' N, 07° 38.61' E 64° 37.97' N, 07° 29.60' E 64° 42.86' N, 07° 29.16' E Chart: 309	24 August - 15 October 2022	306, 307, 309

Merk: Fartøyer i området bes holde god avstand.
(**Note:** Wide berth requested).

*** Navigasjonsvarsel. Navigasjonsjamming (GNSS/GPS)**

Se også vedlegg 1 i PDF-utgaven av Etterretninger for sjøfarende (Efs) nr. 16/2022 for dekningskart.

Det vil i **uke 38** bli jammet i perioder, hver på maksimalt 20 minutter, med mulige forstyrrelser ved bruk av GNSS/GPS mottakere innen følgende tidsrom og varslingsområde:

Tidsrom:

- 19. september 2022 kl. 12:00 – 18:00 lokal tid (10:00 – 16:00 UTC)**
- 20. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 lokal tid (07:00 – 16:00 UTC)**
- 21. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 lokal tid (07:00 – 16:00 UTC)**
- 22. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 lokal tid (07:00 – 16:00 UTC)**
- 23. september 2022 kl. 09:00 – 12:00 lokal tid (07:00 – 10:00 UTC)**

Varslingsområde:

135 graders sektor med 23 nautiske mil radius fra senterposisjon 69.2835N, 15.9925E ved Bleik, Andøya, begrenset mellom Nord-retning og Sør-Vest-retning (se vedlagt spredningskart). Varslingsområde angitt ved havnivå (under 30ft MSL), NOTAM-varsel vil bli utgitt for lufttrafikk.

Forsvarets forskningsinstitutt, i samarbeid med Nkom, Statens vegvesen og flere, vil til de overnevnte tider kunne utføre jamming av GNSS/GPS signaler. Brukere av GNSS/GPS må være forberedt på begrenset eller ingen tilgang til signalene i det oppgitte tidsrom og varslingsområde.

Kontakttelefoner:

Anders Rødningsby/FFI +47 924 94 675
Nicolai Gerrard /Nkom +47 907 08 772
Tomas Levin/SVV +47 977 90 916

*** Navigational warning. Navigational jamming (GNSS/GPS).**

See also enclosure No. 1 in the PDF version of Etterretninger for sjøfarende (Efs) No. 16/2022 for signal coverage chart.

*Possible disturbance to GNSS/GPS receivers can occur during **week 38** for a maximum of 20 minutes periods in the following time period and notification area:*

Time periods:

- 19. september 2022 cl. 12:00 – 18:00 local time (10:00 – 16:00 UTC)**
- 20. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 local time (07:00 – 16:00 UTC)**
- 21. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 local time (07:00 – 16:00 UTC)**
- 22. september 2022 kl. 09:00 – 18:00 local time (07:00 – 16:00 UTC)**
- 23. september 2022 kl. 09:00 – 12:00 local time (07:00 – 10:00 UTC)**

Notification Area:

135 degrees sector with a 23 nm radius from position 69.2835N, 15.9925E at Bleik, Andøya, between North-direction and South-West-direction (see attached map for signal coverage). Notification area at sea level (below 30ft MSL), NOTAM warning will be published for air traffic.

Norwegian Defence Research Establishment (FFI), in cooperation with Nkom, Norwegian Public Roads Administration and others, will at the above time periods perform jamming of GNSS/GPS signals. Users of GNSS/GPS must be prepared for limited or no access to the signals in the given period and notification area.

Contact Phone:

Anders Rødningsby/FFI +47 924 94 675

Nicolai Gerrard /Nkom +47 907 08 772

Tomas Levin/SVV +47 977 90 916

*** Kabelleggingsprosjekt Bergen - Ålesund og Ålesund - Trondheim. Fiberkabler (Cable laying project Bergen - Ålesund and Ålesund - Trondheim. Fibreoptic cables).**

På oppdrag for N0r5ke Viking I AS har Seaworks Kabel AS installert fiberkabler på strekningen Bergen - Ålesund. I perioden **10. oktober til medio november 2022** skal de installere sjøkabler mellom Ålesund og Trondheim. Se tabellen under for oversikt over traséer og fremdriftsplan.

Kabelskipet «Fjordkabel» (LNSH) utfører installasjonene, og kan nås på telefon +47 415 29 584. Fartøyet lytter også på VHF kanal 16. Kablene legges etter godkjente traséer og fartøyet kan ikke avvike fra disse. Sjøtrafikk i området må rette seg etter de signaler fartøyet fører. For å unngå konflikt, bes det om at traséområdet holdes fritt for fiskebruk i det tidsrommet installasjon pågår.

Se også <https://endalaus.no/2021/11/n0r5ke-viking-i-as/> for mer informasjon.

*Commissioned by N0r5ke Viking I AS, Seaworks Kabel AS has installed fiber cables between Bergen - Ålesund. In the period from **10 October to mid-November 2022**, submarine cables will be installed between Ålesund and Trondheim. See table below for an overview of routes and scheduled progress.*

The cable ship "Fjordkabel" (LNSH) will be conducting the installations, and can be reached on telephone +47 415 29 584. The vessel also listens VHF channel 16. The cables are laid according to approved routes and the vessel cannot deviate from these. Maritime traffic in the area must comply with the signals from the cable laying vessel. In order to avoid conflicts, it is requested that the route area be kept free from fishing during the period in which installation is taking place.

See also <https://endalaus.no/2021/11/n0r5ke-viking-i-as/> for more information.

Fremdriftsplan (med værforbehold):
(Schedule of progress (weather dependent):

Kabeltrase (Cable route)	Periode (Period) 2022
Ålesund-Lepsøya	10 - 11 October
Lepsøya-Drynja	11 - 12 October
Drynja-Molde	12 - 14 October
Molde-Hjelset	16 - 17 October
Molde-Åndalsnes	17 - 19 October
Batnfjorsøra-Bergsøya	22 October
Bergsøya-Porkholmen	22 - 13 October
Møstavaagen-Kristiansund	23 - 24 October
Kristiansund-Edøya	28 - 30 October
Edøya-Tjeldbergodden	30 October - 1 November
Tjeldbergodden-Ørlandet	4 - 7 November

Merk: Kablene vil bli oppdatert fortløpende i elektronisk sjøkart (ENC) og POD-kart etterhvert som vi mottar posisjonsdata fra entreprenør. Det vil ikke bli publisert kartrettelse på disse fiberkablene.

(Note: Laid cables will be continuously updated in electronic charts (ENC) and POD charts as we receive position data from the contractor. Chart corrections will not be published on these fiberoptic cables.)

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* TRACINGPRODUKSJON OPPHØRER.

Kartverket avslutter produksjon av trasinger med virkning fra **31. oktober 2022**. Det innebærer at fra og med **Efs 21/2022** vil det ikke være medfølgende trasinger til kartrettelsene i Efs. (Kartverket, 13. september 2022)

* TRACING PRODUCTION CEASES.

*Kartverket cease its production of tracings with effect from **31 October 2022**. This means that from **Efs 21/2022** there will be no accompanying tracings to the Efs chart corrections.*

* Forhåndsvarsel om kart planlagt utgitt som "Ny utgave" (Advance notice of charts scheduled to be published as "New Edition").

Ny utgave tilgjengelig (New Edition available): **Uke (Week) 38 2022**

Rettet til (Corrected to): **Efs 17/2022**

Kartnummer (Chart No.)	Navn (Name):
47	Namsfjorden
48	Gjæslingen - Dolmsundet
130	Trondheimsfjorden, Trondheim - Skogn
141	Ofofjorden
460	Bergen havn

De nye utgavene vil være rettet til og med denne Efs, og gjøre eksisterende utgaver ugyldig. (The new editions will be corrected to this Efs, and make existing editions obsolete).

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
06/64287/21	* (P) Nordsjøen. Rogaland. Kårstø - Johan Sverdrup-feltet. Kabellegging. * (P) North Sea. Rogaland. Kårstø -Johan Sverdrup field. Cable laying.	Se (See) Efs 17/68758/22 17/68759/22
11/67852/22	* (P) Møre og Romsdal. Kornstadfjorden. Mevikholman NV. Havbruk. * (P) Møre og Romsdal. Kornstadfjorden. Mevikholman NW. Marine farm.	Se (See) Efs 17/68763/22
11/67924/22	* (P) Norskehavet. Kristin-feltet S. Havbunnsramme.	Se (See) Efs

11/68491/22	* (P) Norwegian Sea. Kristin field S. Subsea template.	17/68733/22
15/68491/22	* (T) Norskehavet. Tampen N. Undervannsfortøyning. * (T) Norwegian Sea. Tampen N. Submerged mooring.	Fjernet (Removed)
16/68594/22	* (T) Norskehavet. Mikkel-feltet. Undervanns-ODAS. * (T) Norwegian Sea. Mikkel field. Subsurface ODAS.	Fjernet (Removed)
16/68697/22	* (P) Sogn og Fjordane. Måløy. Måløystraumen. Endringer på navigasjonsinnretninger. * (P) Sogn og Fjordane. Måløy. Måløystraumen. Alterations to navigational installations.	Se (See) Efs 17/68762/22

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
13/68147/22	* (P) Norskehavet. Barentshavet SV. Askeladd-feltet. Marine installasjonsaktiviteter. * (P) Norwegian Sea. Barents Sea SW. Askeladd field. Marine installation activities.	Askeladd K brønnramme installert (Askeladd K Template installed)
13/68165/22	* (P) Lofoten. Stamsund - Molldøra. Nye navigasjonsinnretninger (New navigational installations).	Kontaktinfo lagt til. (Contact info added).
14/68333/22	* (T) Lofoten. Hølla. Moldøra - Skrovasveet. Utdypningsaktivitet. Midlertidig merking. * (T) Lofoten. Hølla. Moldøra - Skrovasveet. Deepening activity. Temporary markings.	Kontaktinfo lagt til. (Contact info added). Tekstoppdatering (Text update)
16/68652/22	* (T) Nordsjøen. Karmøy V. Ferkingstadøyane S. Marine grunnundersøkelser. * (T) North Sea. Karmøy W. Ferkingstadøyane S. Marine site surveys.	Periode utvidet til 19. september 2022. (Period extended to 19 September 2022).
16/68693/22	* (T) Telemark. Porsgrunn havn. Frednes. Marine grunnundersøkelser. * (T) Telemark. Porsgrunn harbour. Frednes. Marine site surveys.	Periode utvidet til uke 38 2022. Ny kontaktinfo. (Period extended to week 38 2022). New contact info.

*** Forskrift om endring i forskrift om havner og farvann på Svalbard.**

Nærings- og fiskeridepartementet har fastsatt en endring i forskrift om havner og farvann på Svalbard.

https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2022-08-30-1513/KAPITTEL_2#KAPITTEL_2

Endringsforskrift med ny forskriftstekst er gjeldende fra **1. oktober 2022**.

*** Amendment to regulations on ports and waters in Svalbard**

The norwegian Ministry of Trade, Industry and Fisheries has determined an amendment to regulations on ports and waters in Svalbard.

https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2022-08-30-1513/KAPITTEL_2#KAPITTEL_2

*Amending regulations with new regulatory text are applicable from **1 October 2022**.*

*** Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende**

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/generell-info-til-efs> Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka. (Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

*** Miscellaneous Notices to Mariners.**

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners> The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i <https://rettikartet.no> eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Informasjon om feil på navigasjonsinstallasjoner og hendelser langs norskekysten meldes til Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler:

Tlf: 22 42 23 31 (Hele døgnet)

Faks: 22 41 04 91 (Hele døgnet)

e-post: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling. Vi anmoder også om å legge til kontaktinformasjon til eventuell tiltakshaver eller ansvarlig avdeling i kommunen for enklere og raskere saksbehandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til

efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:
<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>
(Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

*** Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

*Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the <https://rettikartet.no>, or by e-mail.
This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.*

Report information about unlit/missing navigational installations and other incidents to The National Coordinator for Navigational Warnings:

Tel: +47 22 42 23 31 (24 hours)

Fax: +47 22 41 04 91 (24 hours)

Email: navco@kystverket.no

Rett i sjøkartet:

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing. We also request that you add contact information for any initiative holder or responsible department in the municipality, if this is known, for simpler and faster processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

*In the period **2019 - 2025**, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).*

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

<https://www.kystverket.no/en/fairway/transition-to-iala-standard/>

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. *The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.*